Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►B

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 372/2013

af 22. april 2013

om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en delvis interimsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1225/2009

(EUT L 112 af 24.4.2013, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 946/2014 af 4. september 2014	L 265	7	5.9.2014

▼B

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 372/2013

af 22. april 2013

om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en delvis interimsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1225/2009

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ([1]) (»grundforordningen«), særlig artikel 9, stk. 4, og artikel 11, stk. 3, 5 og 6,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. SAGSFORLØB

1. Tidligere undersøgelser og gældende antidumpingforanstaltninger

(1) I juli 2005 indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 1174/2005 ([2]) en endelig antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina«). Foranstaltningerne bestod i en antidumpingværditold på mellem 7,6 % og 46,7 %.

(2) I juli 2008 præciserede Rådet ved forordning (EF) nr. 684/2008 ([3]), efter en interimsundersøgelse af varedækningen, varedækningen i den oprindelige undersøgelse.

(3) I juni 2009 udvidede Rådet ved forordning (EF) nr. 499/2009 ([4]), efter en antiomgåelsesundersøgelse, den endelige antidumpingtold for »alle andre virksomheder«, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1174/2005, til håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej.

(4) I oktober 2011 indførte Rådet ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011 ([5]) en endelig antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2. Den udvidede told nævnt i betragtning 3 ovenfor blev også opretholdt ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011.

([1]) EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.
([2]) EUT L 189 af 21.7.2005, s. 1.
([3]) EUT L 192 af 19.7.2008, s. 1.
([4]) EUT L 151 af 16.6.2009, s. 1.
([5]) EUT L 268 af 13.10.2011, s. 1.

▼B

2. **Indledning af en delvis interimsundersøgelse**

(5) I løbet af udløbsundersøgelsen bemærkede Europa-Kommissionen (»Kommissionen«), at der var sket en ændring i det konkurrencemæssige landskab på EU-markedet fra indførelsen af foranstaltningerne. Den kinesiske eksporterende producent, der havde den laveste toldsats, som blev indrømmet markedsøkonomisk behandling i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, var i stand til næsten at overtage en meget stor del af EU-markedet og øgede sin andel af importen til Unionen betragteligt. Kommissionen nærede også tvivl med hensyn til den oprindelige afgørelse om markedsøkonomisk behandling i betragtning af umiddelbare vidnesbyrd om fordrejninger af stålmarkedet i Kina. I denne sammenhæng konstateredes det, at de omstændigheder, der lå til grund for indførelsen af de gældende foranstaltninger, har ændret sig, og at disse ændringer er af varig karakter.

(6) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en delvis interimsundersøgelse, og offentliggjorde den 14. februar 2012 en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ([1]) (»indledningsmeddelelsen«) om indledning af en delvis interimsundersøgelse på eget initiativ i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, begrænset til en undersøgelse af dumpingaspektet for så vidt angår kinesiske eksporterende producenter.

3. **Undersøgelsesperiode**

(7) Undersøgelsen af dumpingniveauet omfattede perioden fra 1. januar 2011 til 31. december 2011 (»den nuværende undersøgelsesperiode« eller »NUP«).

4. **Berørte parter**

(8) Kommissionen underrettede officielt eksporterende producenter, ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som den vidste var berørt af sagen, myndighederne i Kina og EU-erhvervsgrenen om indledningen af den delvise interimsundersøgelse. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.

(9) Alle interesserede parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.

(10) På grund af det potentielt store antal eksporterende producenter og ikke forretningsmæssigt forbundne importører blev det fundet hensigtsmæssigt at undersøge, hvorvidt der burde udtages stikprøver, jf. grundforordningens artikel 17. For at sætte Kommissionen i stand til at afgøre, om det var nødvendigt at anvende stikprøver, og i bekræftende fald at udtage en sådan, blev ovennævnte parter i henhold til grundforordningens artikel 17 anmodet om at give sig til kende senest 15 dage efter indledningen af undersøgelsen og meddele Kommissionen de oplysninger, der blev anmodet om i indledningsmeddelelsen. To eksporterende producenter og otte ikke forretningsmæssigt forbundne importører tilbød at samarbejde. Det var derfor ikke nødvendigt med stikprøver vedrørende både eksporterende producenter og ikke forretningsmæssigt forbundne importører.

([1]) EUT C 41 af 14.2.2012, s. 14.

▼B

(11) Kommissionen sendte spørgeskemaer og ansøgningsskemaer om markedsøkonomisk behandling til alle parter, som den vidste, var berørt af sagen, og til de parter, der gav sig til kende inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen. Der blev modtaget besvarelser fra en af de kinesiske eksporterende producenter, Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd (»Noblelift«) og tre ikke forretningsmæssigt forbundne importører.

(12) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, den fandt nødvendige med henblik på at undersøge, om der havde fundet dumping sted. Der blev aflagt et kontrolbesøg hos Noblelift i Changxing, Kina.

(13) På baggrund af behovet for at fastlægge en normal værdi for de eksporterende producenter i Kina, som ikke var indrømmet markedsøkonomisk behandling, blev der gennemført kontrolbesøg hos følgende producent i Brasilien, der blev brugt som referenceland:

— Paletrans Equipamentos Ltda, Cravinhos, São Paulo (»Paletrans«).

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

(14) Den vare, der er genstand for denne undersøgelse, er samme vare som i den oprindelige undersøgelse og præciseret af interimsundersøgelsen af varedækningen, nemlig håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil, dvs. chassis og hydraulisk anordning, med oprindelse i Kina, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 8427 90 00 og ex 8431 20 00. I forbindelse med denne forordning er håndbetjente palletrucks trucks på hjul med gaffelarme til at løfte og manøvrere paller, beregnet til at blive skubbet, trukket og styret manuelt på et glat, jævnt og hårdt underlag af en gående operatør, som anvender en bevægelig styrestang. Håndbetjente palletrucks er kun beregnet til at løfte materiale tilstrækkeligt til, at det kan transporteres, og det sker ved pumpebevægelser med styrestangen, og de har ikke andre yderligere funktioner eller anvendelser som f.eks. i) at transportere og at løfte materiale, således at det kan anbringes på et højere niveau, eller at anbringe materiale på lager (højtløftere), ii) at stable paller oven på hinanden (stablere), iii) at løfte materiale op til en arbejdsplatform (sakseløftere) eller iv) at løfte og veje materiale (truck med vejefunktion).

2. Samme vare

(15) Det fremgik af undersøgelsen, at den pågældende vare og den vare, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i Kina, den vare, der fremstilles og sælges i referencelandet Brasilien, og den vare, der fremstilles og sælges i Unionen af EU-producenter, har de samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og samme anvendelsesformål.

(16) Disse varer anses således for at være identiske, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

▼B

C. **DUMPING**

a) *Markedsøkonomisk behandling*

(17) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), skal den normale værdi i antidumpingundersøgelser vedrørende import fra Kina fastsættes i overensstemmelse med samme artikels stk. 1-6 for de producenter, som opfylder kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), dvs. hvor det godtgøres, at fremstilling og salg af samme vare finder sted på markedsøkonomiske vilkår. Blot til orientering er disse kriterier kort beskrevet som følger:

— Erhvervsmæssige beslutninger og omkostninger træffes som reaktion på markedssignaler og uden nogen omfattende statslig indgriben. I den sammenhæng skal udgifterne til de vigtigste input i alt væsentligt afspejle markedsværdierne.

— Virksomhederne skal benytte ét klart sæt grundlæggende regnskabsforskrifter, som revideres uafhængigt i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder og anvendes til alle formål.

— Der må ikke være nogen væsentlige fordrejninger, som er overført fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system.

— Der anvendes egnede love om konkurs og ejerforhold, der giver retlig sikkerhed og stabilitet.

— Valutaomregninger skal finde sted til markedskurs.

(18) Noblelift anmodede om markedsøkonomisk behandling i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), og udfyldte rettidigt den pågældende ansøgningsformular.

(19) Kommissionen indhentede alle oplysninger, som den fandt nødvendige, og efterprøvede alle oplysningerne i ansøgningen om markedsøkonomisk behandling hos den pågældende virksomhed.

(20) Ved undersøgelsen blev det fastslået, at de priser, der betaltes af Noblelift i NUP for kinesisk varmtvalset kulstofholdigt stål, et hovedråstof, der tegner sig for ca. 25 % af omkostningerne af det færdige produkt, var væsentligt fordrejede, eftersom de var ca. mellem 24 % og 31 % lavere end internationale priser i samme periode. De internationale priser var baseret på statistikker for Unionen og nordamerikanske markeder fra *Steel Business Briefing* ([1]) samt fra Comext importpriser. På dette grundlag blev det konstateret, at kinesiske stålpriser tydeligvis ikke afspejlede markedsværdier. Endvidere er der en fast praksis for statslig indgriben på markedet for råstoffer. Kinas 12. femårsplan (2011-2015) for jern- og stålsektoren indeholder en række foranstaltninger, der dokumenterer, at stålvirksomhederne ikke har anden mulighed end at handle i overensstemmelse med den kinesiske regerings instrukser som følge af den stramme kontrol, som den kinesiske stat har. Det konkluderes således, at Noblelift ikke opfylder det første kriteriums krav for markedsøkonomisk behandling.

([1]) www.steelbb.com/steelprices/

▼B

(21) I regnskabsåret 2010, gav en forretningsmæssigt forbundet virksomhed desuden Noblelift en bankgaranti for to lån, der tegner sig for en betydelig del af denne forretningsmæssigt forbundne virksomheds og Noblelifts samlede aktiver. Garantierne blev hverken angivet i Noblelifts regnskaber eller i den forretningsmæssigt forbundne virksomheds regnskaber. Dette er ikke i overensstemmelse med IAS 24 (Oplysning om nærtstående parter), og revisoren havde ingen forbehold over for denne praksis. Angivelse af transaktioner med nærtstående parter i årsregnskabet er vigtigt, fordi det henleder opmærksomheden på de mulige virkninger på selskabets finansielle situation. I dette tilfælde betyder hemmeligholdelse af betydelige tilsagn såsom de nævnte garantier, at der ikke kan foretages en korrekt vurdering af virksomhedens aktiviteter, og især de risici og muligheder, virksomheden står over for. Det vurderes derfor, at selskabets regnskaber ikke er blevet ordentligt revideret i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder og derfor ikke opfylder det andet kriteriums krav.

(22) Endelig modtog Noblelift statsydelser i form af favorabel indkomstskat samt tilskud, der fordrejer dets finansielle situation, og derfor opfylder virksomheden ikke det tredje kriteriums krav.

(23) Den pågældende eksporterende producent og EU-erhvervsgrenen fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger til ovennævnte undersøgelsesresultater.

(24) Efter fremlæggelsen af konklusionerne vedrørende markedsøkonomisk behandling, anmodede Noblelift om mere detaljerede oplysninger med hensyn til beregningen af ståls internationale markedspris. Virksomheden hævdede, at fordrejninger af råstofpriser burde behandles ved at justere den normale pris i dumpingberegningen frem for at nægte markedsøkonomisk behandling. Grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), er dog meget klar, hvor det fastlægges, at for at producenten driver virksomhed under markedsøkonomiske vilkår »skal udgifterne til de vigtigste inputs i alt væsentligt afspejle markedsværdierne«. Derfor ville enhver tilpasning i beregningen af dumping med henblik på at tage højde for fordrejninger i råstofpriserne gøre artikel 2, stk. 7, litra c), meningsløs. Bemærkningerne kunne derfor ikke ændre de ovenstående konklusioner.

(25) Efter fremlæggelsen af de endelige resultater fremførte Noblelift igen sine argumenter. Virksomheden fremførte for det første, at Kommissionen har undladt at oplyse detaljerne, dvs. alle de data, der anvendes til beregning af forskelle i priserne på råstoffer.

(26) I denne henseende bemærkes det først og fremmest, at datakilderne, der blev brugt til sammenligninger af stålpriserne, er blevet angivet af Kommissionen ved flere lejligheder. Kommissionen gentog de forklaringer, der blev givet tidligere i proceduren, at priser, der er beregnet på grundlag af *Steel Business Briefing* er ophavsretligt beskyttet, da tjenesteydelsen er tilgængelig gennem abonnement. Kommissionen er derfor juridisk forhindret i direkte at offentliggøre disse data, men databasen er til rådighed og kan konsulteres mod betaling af det fastsatte gebyr. For at sikre en

▼B

balance mellem beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder og beskyttelsen af retten til forsvar, blev de anvendte data ikke desto mindre kontrolleret af høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Udenrigshandel, som bekræftede beregningen af prisforskellen og meddelte resultatet af sin kontrol til Noblelift.

(27) Det bemærkes endvidere, at *Steel Business Briefing* beskriver præcis den anvendte metode (dimensioner, tykkelse og bredde, »point in transport«). Disse parametre er generelle og er en vejledning, hvilket også viser detaljeringsgraden i prissammenligninger af råstoffer, som tager sigte på at fastsætte, om udgifterne til de vigtigste inputs i alt væsentligt afspejler markedsværdierne. Kommissionen har anvendt europæiske og nordamerikanske priser som reference.

(28) Noblelift hævdede endvidere, at forskelle mellem hjemmemarkedspriserne på stål i Kina og de internationale stålpriser ikke i den oprindelige undersøgelse blev betragtet som en faktor, der forhindrer selskabet i at opfylde det første kriterium for markedsøkonomisk behandling. Som anført i betragtning 22 til Kommissionens forordning (EF) nr. 128/2005 af 27. januar 2005 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold i forbindelse med den oprindelige undersøgelse ([1]) konstateredes det, »for alle fire selskaber (…) at omkostninger og priser afspejlede markedsværdierne«. Den oprindelige undersøgelse konstaterede ikke nogen betydelig prisforskel mellem lokalt indkøbte råstoffer købt i Kina og de, der blev købt til international pris. Denne konklusion kan dog ikke forhindre institutionerne i at finde en prisforskel i en senere undersøgelse, hvis forholdene er forskellige, og der er en prisforskel. Som nævnt i betragtning 76 nedenfor har forholdene ændret sig væsentligt, mellem 2004 (tidspunktet for den oprindelige undersøgelse) og 2011 (undersøgelsesperioden for den foreliggende undersøgelse), dvs. i løbet af en periode på syv år. I denne forbindelse, og navnlig i forbindelse med udløbsundersøgelsen i 2010, blev der indsamlet umiddelbare beviser på prisfordrejninger på stålmarkedet i Kina, der skyldes statslig indgriben. Dette udgjorde også en af årsagerne til indledningen på eget initiativ af den nuværende undersøgelse og det blev bekræftet i den aktuelle undersøgelse (jf. betragtning 20 ovenfor).

(29) Dernæst genfremsatte Noblelift sine bemærkninger vedrørende den uvæsentlige konsekvens af lånegarantier eller den ubetydelige indvirkning af statsydelser. I denne henseende skal det bemærkes, at grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), er klar og ikke henviser til væsentlig indvirkning på finansielle resultater (»virksomhederne skal benytte ét klart sæt grundlæggende regnskabsforskrifter, som revideres uafhængigt i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder og anvendes til alle formål«). Under alle omstændigheder, som nævnt ovenfor i betragtning 20, betyder hemmeligholdelsen af betydelige tilsagn såsom de nævnte garantier, at der ikke kan foretages en korrekt vurdering af virksomhedens aktiviteter, og især de risici og muligheder, virksomheden står over for. Hvad angår statsydelser, har Kommissionen allerede svaret parten i løbet af undersøgelsen, at disse fordele udgjorde beløb på over 10 mio. RMB. Påstandene kunne således ikke accepteres.

([1]) (EUT L 25 af 28.1.2005, s. 16).

▼B

(30) Endelig hævdede Noblelift, at undersøgelsen burde have været afsluttet på grund af overtrædelse af tremånedersfristen for afgørelser vedrørende markedsøkonomisk behandling som anført i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c). Der henvises i denne henseende til en ændring, der blev indført ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1168/2012 af 12. december 2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ([1]), og tilbagevirkende kraft heraf. Yderligere skal det bemærkes, at afgørelsen vedrørende markedsøkonomisk behandling blev truffet mere end tre måneder efter begyndelsen af undersøgelsen på grund af de proceduremæssige aspekter og stramme tidsfrister i forbindelse med undersøgelsen. De stadig mere komplekse spørgsmål, der rejstes i forbindelse med vurderinger af markedsøkonomisk behandling, har vist, at tremånedersfristen var næsten umulig at overholde. Det bemærkes dog, at tidspunktet for afgørelsen ikke havde nogen indflydelse på udfaldet.

(31) Følgelig konkluderes det, at de fremsatte kommentarer, der antyder, at der bør indrømmes markedsøkonomisk behandling, ikke er berettigede.

(32) I lyset af ovenstående og i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), er det bestemt ikke at indrømme markedsøkonomisk behandling til Noblelift.

b) *Normale værdi*

Referenceland

(33) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), skal den normale værdi for lande uden markedsøkonomi og — i det omfang, der ikke kan indrømmes markedsøkonomisk behandling — lande med overgangsøkonomier fastsættes på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et referenceland.

(34) I den oprindelige undersøgelse blev Canada anvendt som referenceland med henblik på fastsættelsen af den normale værdi. Da produktionen i Canada er indstillet, blev Brasilien overvejet som referenceland i indledningsmeddelelsen vedrørende denne undersøgelse.

(35) To eksporterende producenter og en importør gjorde indsigelse mod forslaget om at benytte Brasilien som referenceland. Argumenterne mod valget af Brasilien var, at der var en lav grad af konkurrence på det brasilianske marked for håndbetjente palletrucks på grund af et meget lille antal hjemlige producenter, og at salgspriser, overskud samt produktionsomkostninger i Brasilien derfor er oppustede. De pågældende eksporterende producenter foreslog Indien, Malaysia eller Taiwan som passende referencelande.

(36) På baggrund af disse bemærkninger kontaktede Kommissionen 38 indiske, 3 taiwanske, 2 malaysiske og 2 brasilianske kendte producenter af håndbetjente palletrucks ved at tilsende dem det relevante spørgeskema. Samarbejde kunne kun opnås med én producent i Brasilien: Paletrans.

(37) Efter fremlæggelsen af de endelige resultater og Kommissionens forslag gentog parterne deres bemærkninger om, at Brasilien ikke

([1]) EUT L 344 af 14.12.2012, s. 1.

▼B

var et hensigtsmæssigt valg af referenceland på grund af manglende konkurrence på det brasilianske marked. Parterne påstod, at den samarbejdsvillige producent i referencelandet havde en monopolstilling på det brasilianske marked forstærket af høje importafgifter. Andre bemærkninger vedrørte mangler i det ikke-fortrolige spørgeskemasvar fra producenten i referencelandet. Endelig blev det hævdet, at der burde foretages justeringer med henblik på at tage højde for forskelle mellem en producent i referencelandet og en eksporterende producent i det pågældende land.

(38) Hvad angår egnetheden af Brasilien som referenceland, skal det påpeges, at selv om producenten i referencelandet er den største producent på det brasilianske marked, monopoliserer den ikke dette marked. Der er konkurrence med mindst to lokale producenter og en betydelig import, og fortjenstmargenen for producenten i referencelandet er blevet fundet til at være i overensstemmelse med et åbent marked.

(39) Som anført i betragtning 36 ovenfor, efter bemærkninger på et tidligt tidspunkt i proceduren mod anvendelsen af Brasilien som referenceland, kontaktede Kommissionen 45 producenter i 4 forskellige lande, herunder selskaber foreslået af Noblelift. Trods gentagne henvendelser pr. telefon og e-mail til disse virksomheder var der kun én producent fra Brasilien, der fremlagde de ønskede oplysninger og samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen.

(40) Med hensyn til de påståede mangler skal det bemærkes, at kun én producent i referencelandet samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. En sådan situation er ikke ualmindelig, men den giver vanskeligheder med hensyn til videregivelse af data. Grundet hyppige vanskeligheder med at opnå samarbejde fra producenter i referencelande, skal Kommissionen garantere et højt beskyttelsesniveau for fortrolige oplysninger. I det foreliggende tilfælde skabte fremlæggelsen af ikke-fortrolige data nogle misforståelser vedrørende påståede mangler, men de blev præciseret med parterne. Især hævdede en part, at mangler i svaret fra producenten i referencelandet burde diskvalificere Brasilien som referenceland, og at undersøgelsen burde afsluttes, da Kommissionen ikke kan fastsætte den normale værdi. I denne forbindelse skal det bemærkes, at Kommissionen i den aktuelle undersøgelse havde alle de nødvendige oplysninger til at foretage en dumpingberegning.

(41) Derfor kunne påstandene vedrørende egnetheden af Brasilien som referenceland ikke accepteres.

(42) Med hensyn til kravene om justeringer, kan det konstateres, at der er taget hensyn til forskellene i handelsled mellem den brasilianske producent og den eksporterende kinesiske producent ved hjælp af en justering for handelsled (jf. betragtning 59 nedenfor).

(43) Endelig hævdede en part, at der burde foretages en justering for at tage hensyn til en angiveligt fordrejende virkning af referencelandets importtold på 14 %. Denne påstand kan ikke accepteres, da der ikke kan konstateres nogen forbindelse mellem importtolden som sådan og prisniveauet på hjemmemarkedet.

▼B

(44) Brasilien anses derfor for et egnet referenceland, fordi der hersker tilstrækkelig konkurrence med mindst to producenter og en betydelig import.

Fastsættelse af den normale værdi

(45) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 2, undersøgte Kommissionen først, om Paletrans' salg af samme vare til uafhængige kunder var repræsentativt. I denne forbindelse konstateredes det, at den samlede mængde af dette salg udgjorde mindst 5 % af den samlede mængde af Noblelifts eksportsalg til Unionen.

(46) Kommissionen undersøgte efterfølgende, om der findes typer af samme vare, som blev solgt på hjemmemarkedet af Paletrans, der var tilstrækkeligt sammenlignelige, i funktioner og de materialer, der er anvendt, til de typer, der solgtes af Noblelift til eksport til Unionen. Undersøgelsen viste, at en række typer, der solgtes på hjemmemarkedet af Paletrans var tilstrækkeligt sammenlignelige med de typer, der eksporteres af Noblelift til Unionen.

(47) Kommissionen undersøgte dernæst for producenten i referencelandet, om hver type af samme vare, som blev solgt på hjemmemarkedet, kunne anses for at være solgt i normal handel. Dette blev gjort ved at fastsætte andelen af fortjenstgivende salg for hver varetype til uafhængige kunder på hjemmemarkedet i NUP.

(48) I tilfælde, hvor salgsmængden af en varetype, der blev solgt til en nettosalgspris svarende til eller højere end de beregnede produktionsomkostninger, udgjorde over 80 % af den samlede salgsmængde af den pågældende type, og hvor den vejede gennemsnitlige salgspris for den pågældende type var lig med eller højere end produktionsomkostningerne, blev den normale værdi fastsat på grundlag af den faktiske pris på hjemmemarkedet. Dette var tilfældet for alle de sammenlignelige typer, og den normale værdi blev beregnet som et vejet gennemsnit af priserne på alt salg på hjemmemarkedet af hver tilsvarende varetype i NUP.

(49) For ikke-sammenlignelige typer kunne den normale værdi fastsættes i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 3, ved at lægge produktionsomkostningerne, om nødvendigt med justeringer, sammen med en rimelig procentdel for salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger og en rimelig margen for fortjeneste på hjemmemarkedet. Salgs-, general- og administrationsomkostninger og fortjeneste blev fastsat på grundlag af faktiske oplysninger i forbindelse med produktion og salg i normal handel af samme vare fra producenten i referencelandet. Det bør bemærkes, at prisen, der blev udregnet på dette grundlag, var underlagt de justeringer, som er beskrevet i betragtning 59, navnlig for at tage hensyn til forskellen i handelsled mellem Noblelifts eksportsalg og salget på hjemmemarkedet hos producenten i referencelandet.

(50) Den eneste samarbejdende eksporterende producent hævdede, at Kommissionen har foretaget dumpingberegninger på grundlag af »afkortede varekontrolnumre«, og at der ikke blev givet nogen forklaringer vedrørende de parametre, der anvendtes til at foretage sammenligningen.

▼B

(51) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11, fastslås dumpingmargenen normalt på grundlag af en sammenligning af det vejede gennemsnit af den normale værdi og det vejede gennemsnit af priserne for alle eksporttransaktioner i henhold til de relevante bestemmelser om en rimelig sammenligning.

(52) Hvad angår en rimelig sammenligning skal det bemærkes, at varekontrolnummeret er et redskab, der anvendes i undersøgelsen til at strukturere og organisere den væsentlige mængde af yderst detaljerede oplysninger, som virksomhederne fremsender. Det bidrager til at foretage en mere detaljeret analyse af forskellige produktegenskaber inden for kategorien af den pågældende vare og den samme vare.

(53) Kommissionen har indsamlet oplysninger i forbindelse med en række parametre (chassismateriale, malet stel, løftekapacitet, typen af hydraulisk system, arbejdslængde, gaffel, gaffelbredde, styrehjulsmateriale, gaffelhjulsmateriale, gaffelhjulstype og bremsetype), men for at tage hensyn til alle eksporttransaktionerne blev det anset for rimeligt, og det var muligt at basere sammenligningen i dette tilfælde på visse af disse parametre, der udgør de mest relevante egenskaber (chassismateriale, malet stel, styrehjulsmateriale, gaffelhjulsmateriale, gaffelhjulstype).

(54) Derfor var sammenligningen baseret på de mest relevante egenskaber for at øge overensstemmelsen og for at sikre en rimelig sammenligning. Det skal understreges, at Kommissionen ikke så bort fra nogen oplysninger. Det er dog ikke ualmindeligt, at nogle af de parametre, der anvendes i varekontrolnummeret, er mindre væsentlige, og at nogle specifikke parametre danner et bedre sammenligningsgrundlag end andre. Der er i sammenligningen ikke set bort fra produkter på grundlag af fysiske forskelle eller af andre grunde, og der er heller ikke skabt nye varetyper. Tværtimod omfattede sammenligningen alle former for salg. Selv om det erkendtes, at andre parametre havde en vis indvirkning på priserne, blev det anset for mere hensigtsmæssigt at basere beregningerne på de fem mest relevante parametre, da det førte til den største grad af overensstemmelse.

(55) Med hensyn til de proceduremæssige aspekter af sammenligningen skal det bemærkes, at den eksporterende producent fik fuld lejlighed til at kommentere de foretagne beregninger i denne sag. Fuldstændige oplysninger om beregningerne blev fremlagt og genfremlagt.

(56) Påstandene måtte derfor afvises.

c) *Eksportpris*

(57) Hele eksportsalget til EU fra den kinesiske eksporterende producent fandt sted direkte til uafhængige kunder i Unionen. Derfor blev eksportprisen fastsat på grundlag af de priser, der faktisk blev betalt eller skulle betales for den pågældende vare, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 8.

(58) En part hævdede, at eksportsalg af chassis og hydraulisk anordninger skulle have været medtaget i beregningen. Denne påstand er blevet godtaget.

▼B

d) *Sammenligning*

(59) Sammenligningen mellem den vejede gennemsnitlige normale værdi og den vejede gennemsnitlige eksportpris blev foretaget på grundlag af prisen ab fabrik og i samme handelsled. For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der taget hensyn til forskelle i faktorer, der påvirkede priserne og prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Til dette formål blev der foretaget justeringer, hvor dette var relevant og berettiget, for forskelle i handelsled (den anslåede prisforskel for salg til forskellige typer kunder på hjemmemarkedet i referencelandet), transport (omfattende indenlandsk fragt i eksportlandet og søtransport med henblik på transport til Unionen), forsikringsomkostninger (søforsikringsomkostninger), håndtering, lastning og dermed forbundne omkostninger, kommission (betalt for eksportsalget), bankgebyrer (betalt for eksportsalget), kreditomkostninger (baseret på de aftalte betalingsbetingelser, og den gældende rente) og emballeringsomkostninger (omkostninger ved emballagematerialer).

(60) Efter et krav fra den eneste samarbejdsvillige eksporterende producent, blev en justering foretaget for den normale værdi, da det ansås for rimeligt, for forskellene i tykkelse af det stål, der anvendtes af producenten i referencelandet, og det der anvendtes af den eksporterende producent fra det pågældende land. Justeringen blev baseret på forskellen i tykkelse i forhold til stålets virkning på den samme vares pris solgt i Brasilien af producenten i referencelandet. Dette førte til en ændring af dumpingmargenen (jf. betragtning 73 nedenfor). Efter yderligere en fremlæggelse af oplysninger (hvorved der opfordredes til afgivelse af bemærkninger vedrørende justeringen for ståls tykkelse), anfægtede en part denne justering som manglende et faktuelt grundlag. Parten påpegede endvidere, at den eksporterende producents ikke-fortrolige bemærkninger om justeringen, var mangelfulde, således at de krænkede andre parters ret til at forsvare sig. Kommissionen efterprøvede oplysningerne i sagen, hvorpå justeringen for stålets tykkelse var baseret, og bekræftede, at den var berettiget.

(61) Den eneste samarbejdsvillige eksportør fremlagde krav om flere andre justeringer som følge af forskelle i effektivitet og produktivitet og hævdede bl.a., at producenten i referencelandet var mindre produktiv (havde et lavere output pr. arbejdstager) og havde et højere forbrug af råstoffer pr. enhed.

(62) Det bemærkes indledningsvis, at mens forskelle i effektivitet eller produktivitet kan findes mellem virksomheder, er det vejledende princip at sikre sammenlignelighed mellem eksportpriserne og den normale værdi, hvilket ikke kræver, at de nærmere omstændigheder, i forbindelse med en producent i et referenceland og en eksporterende producent i et land uden markedsøkonomi, er helt på linje med hinanden. Faktisk er det kun forskelle i faktorer, der påvirker priserne og prissammenligneligheden mellem en producent i et referenceland og en eksporterende producent i et land uden markedsøkonomi, der berettiger til at foretage en justering.

▼B

(63) Ikke desto mindre skal det bemærkes, at undersøgelsen ikke afslørede nogen omstændigheder, der tyder på, at producenten i referencelandet ikke havde en rimelig effektiv produktionsproces.

(64) Hvad angår omkostningsfaktorer (f.eks. produktivitet), bør disse ikke håndplukkes og vurderes individuelt. I stedet vil en omfattende analyse være nødvendig for at vurdere, om fordele med hensyn til en omkostningsfaktor (f.eks. produktivitet) muligvis er opvejet af ulemper, hvad andre faktorer angår. En lavere brug af arbejdskraft er ofte et resultat af en øget automatisering, hvilket igen fører til højere omkostninger i andre områder (afskrivning, kapital, finansiering, faste fremstillingsomkostninger). Kun en omfattende analyse kunne afdække alle forskellene i omkostningsfaktorer og påvise, om priserne og prisernes sammenlignelighed er berørt, hvorved en justering kan være berettiget. Påstandene kan derfor ikke godtages.

(65) Ud over ovenstående var kravene ubegrundede, hvad angår justering for forskel pr. energienhed og justering for værdiforringelse og forskelle i fremstillingsomkostninger pr. enhed. Navnlig, hvad angår energieffektivitet blev der ikke redegjort for, hvilke elementer i produktionsprocessen der gør den brasilianske producent ineffektiv sammenlignet med den eneste samarbejdsvillige eksporterende producent. Størrelsen af justeringen blev baseret på en ratio af forskelle i arbejdskraftomkostninger pr. enhed (baseret på produktivitetsforskelle) i forhold til andelen af arbejdskraftomkostninger sat i forhold til de samlede omkostninger. Forbindelsen mellem disse forhold og forskelle i energieffektivitet og afskrivninger og fremstillingsomkostninger var ikke forklaret og var uforståelig. Påstandene afvises derfor.

(66) En part hævdede også, at der burde justeres for andre parametre, som for eksempel løftekapacitet og gaffel. Der henvises i denne henseende til bemærkninger om parametrene for sammenligning (jf. betragtning 50 ovenfor), hvor det konstateredes, at sammenligningen er baseret på de mest relevante parametre for at sikre den største grad af overensstemmelse. Under alle omstændigheder var kravene ikke dokumenterede.

(67) En anden påstand var, at der burde foretages justeringer, fordi den eksporterende producent bruger patenteret teknologi. Denne påstand er ikke blevet yderligere uddybet. Det skal bemærkes, at den eksporterende producent ikke har kunnet kvantificere justeringen. Den eneste oplysning, der blev forelagt, var et dokument, der erklæredes at være patentet. I et senere brev blev justeringen delvis kvantificeret, men uden nogen dokumentation herfor. Dette krav kunne derfor ikke accepteres.

(68) Desuden blev kravet om justering for forskelle ved effektiv brug af råstoffer dækket af justeringen for tykkelse af stål (jf. betragtning 60 ovenfor), eftersom brugen af forskellige tykkelser stål kan føre til et lavere samlet forbrug af stål.

▼B

(69) Endelig har den eksporterende producent fremført, at den solgte gennem salgskanaler, navnlig ikke-mærkevarer på grundlag af at være originaludstyrsfabrikant (OEM), der er forskellige fra producenten i referencelandets salgskanaler. Derfor blev et krav om en justering svarende til denne forskel fremsat. Som nævnt ovenfor (betragtning 59) blev der foretaget en justering for handelsled. Den var baseret på en anslået prisforskel for salg til forskellige typer kunder, herunder OEM-salg, på hjemmemarkedet i referencelandet. Af fortrolighedshensyn kunne omfanget af denne justering ikke fremlægges, da det ville afsløre den normale værdi på grundlag af data fra den eneste producent fra referencelandet. Det blev derfor konkluderet, at der allerede var taget højde for forskellene, hvortil justeringen var krævet.

(70) Det skal imidlertid bemærkes, at den eksporterende producent ikke har kunnet kvantificere den ønskede justering. Den hævdede blot, at en justering på 40 % var blevet ydet i forbindelse med en anden procedure. En justering, der ydes i forbindelse med en anden procedure (og derfor er specifik for de særlige omstændigheder i en anden sag), kan ikke tjene som en reference for kvantificeringen af en justering i den aktuelle sag.

(71) Efter den supplerende fremlæggelse af oplysninger (hvorved der opfordredes til afgivelse af bemærkninger vedrørende justeringen for ståls tykkelse) fremlagde den eksporterende producent yderligere krav om justeringer (ikke forbundet med justering for ståls tykkelse): justering for overfladebehandling, håndtag, og stålpriserne i Brasilien.

(72) Det bemærkes først og fremmest, at disse krav blev fremsat efter fristen for at fremsætte bemærkninger og derfor måtte afvises formelt. Under alle omstændigheder kunne kravene enten ikke kvantificeres eller var ikke underbyggede. Selskabet fremlagde hverken dokumentation for sine påstande eller forklarede, hvordan omfanget af de forskellige justeringer var blevet eller skulle beregnes.

e) *Dumpingmargen*

(73) Som omhandlet i grundforordningens artikel 2, stk. 11, blev den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver type sammenlignet med den vejede gennemsnitlige eksportpris af den pågældende vare. Dumpingmargenen, udtrykt i procent af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet, fastsættes til 70,8 %.

(74) For så vidt angår dumpingmargener for alle andre eksporterende producenter i den oprindelige undersøgelse end Noblelift, varierede de fra 28,5 % op til 46,7 %. Da kun Noblelift samarbejdede i den aktuelle undersøgelse, og da samarbejdsgraden kunne anses for høj, eftersom størstedelen af den kinesiske eksport var Noblelifts, reviderede Kommissionen også den landsdækkende dumpingmargen for alle andre eksportører. Derfor bør restdumpingmargenen fastsættes på samme niveau som for Noblelift, dvs. 70,8 %.

▼B

(75) En part hævdede, at den landsdækkende told ikke burde fastsættes på samme niveau, som den eneste samarbejdende eksporterende producents dumpingmargen, idet der ikke foreligger noget bevis for, at langt hovedparten af importen var fra den eneste samarbejdsvillige eksportør. I den forbindelse er det ved hjælp af statistiske data blevet bekræftet, at langt størstedelen af importen fra Kina var fra den eneste samarbejdende eksporterende producent. Kravet blev derfor afvist.

D. VARIGE ÆNDRINGER I OMSTÆNDIGHEDERNE

(76) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, blev det også undersøgt, om ændringerne i omstændighederne med rimelighed kunne anses for at være af varig karakter.

(77) I den henseende kunne den oprindelige undersøgelse ikke konstatere nogen betydelig prisforskel mellem priserne på råstoffer indkøbt lokalt i Kina af de kinesiske eksporterende producenter (herunder Noblelift) og priserne på de internationale markeder. Forholdene har ændret sig væsentligt mellem 2004 (tidspunktet for den oprindelige undersøgelse) og 2011 (NUP), hvor prisen på varmtvalset stål, det vigtigste råstof, var mellem 24 % og 31 % lavere end de internationale priser. De afspejlede ikke markedsværdierne som følge af prisfordrejninger på stålmarkedet i Kina (jf. betragtning 20 ovenfor). Det kinesiske stålmarked har ændret sig markant inden for disse syv år, og Kina har ændret sig i mellemtiden fra at være et netto stålimporterende land til at være en betragtelig stålproducent og -eksportør i verden, hvilket med rimelighed kan anses for at være af varig karakter.

(78) Endvidere har kinesiske højteknologiske virksomheder, herunder Noblelift, modtaget statsydelser i form af favorabel indkomstskat (15 %) siden 2008. I undersøgelsesperioden for den oprindelige undersøgelse, blev selskaberne underlagt den normale indkomstskat på 25 %. Dette ændrede forhold kan også med rimelighed anses for at være af varig karakter.

(79) Det ansås derfor, at de omstændigheder, der førte til indledningen af denne interimsundersøgelse, sandsynligvis ikke vil ændre sig i den nærmeste fremtid på en måde, der kunne påvirke resultaterne af interimsundersøgelsen. Derfor konkluderes det, at de ændrede omstændigheder er af varig karakter, og at bibeholdelse af foranstaltningen på det nuværende niveau ikke længere er berettiget.

E. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

(80) I lyset af resultatet af den nuværende undersøgelse, og da den nye dumpingmargen på 70,8 % er lavere end den skadestærskel, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse (jf. betragtning 120-123 i forordning (EF) nr. 128/2005), anses det for hensigtsmæssigt at ændre antidumpingtolden på importen af den pågældende vare fra både Noblelift og fra alle andre eksporterende producenter til 70,8 %.

▼B

(81) En part hævdede, at den nyligt fastlagte dumpingmargen ikke burde være sammenlignet med den skadestærskel, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse. Snarere burde en skadestærskel beregnes ved hver undersøgelse, selv i en delvis fornyet undersøgelse, der er begrænset til dumpingaspektet. Ifølge denne part udgør den nuværende praksis, hvor skaden ikke vurderes, en overtrædelse af reglen om den lavest mulige told. Denne part hævdede også, at en fuldstændig interimsundersøgelse skulle have været indledt.

(82) I denne forbindelse skal det bemærkes, at eftersom Kommissionen havde indledt en delvis interimsundersøgelse, der var begrænset til dumping, kunne skade ikke undersøges inden for disse rammer. Ifølge grundforordningens artikel 11, stk. 3, kan en fortsat opretholdelse af foranstaltninger undersøges, hvor det er berettiget, på Kommissionens initiativ. Der er således ingen forpligtelse for Kommissionen til på eget initiativ at indlede en interimsundersøgelse omfattende både dumping og skade, og det skal under alle omstændigheder være berettiget. I dette tilfælde var de oplysninger og beviser, som Kommissionen rådede over, tilstrækkelige til at berettige indledningen af en interimsundersøgelse begrænset til dumping. Hvis skaden altid skulle vurderes i interimsundersøgelser, ville muligheden for at lave en delvis interimsundersøgelse, der er begrænset til dumping, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3, desuden være uden betydning. Påstanden må derfor afvises. Men det skal bemærkes, at den pågældende interesserede part har mulighed for at anmode om en delvis fornyet undersøgelse af skade i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3.

(83) Reglen om lavest mulig told er fuldt ud respekteret, og den nyoprettede dumpingmargen blev rent faktisk sammenlignet med den skadestærskel, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse (den seneste skadeskonstatering).

(84) En part hævdede, at en mindsteimportpris ville være bedre egnet i det foreliggende tilfælde. Alternativt kunne en fast told indføres.

(85) I denne forbindelse skal det bemærkes, at hverken en mindsteimportpris eller en fast told er egnet til produkter, som findes i en lang række forskellige typer med forskellige priser, som også løbende ændres eller opgraderes. En lang række toldsatser ville være meget vanskelige at forvalte. En yderligere begrænsning af den nuværende sag er, at minimumsimportprisen ville skulle baseres på den normale værdi (eftersom tolden er baseret på dumping), som er baseret på fortrolige tal fra en virksomhed i et referenceland. Påstandene afvises derfor.

(86) Den eksporterende producent gav udtryk for interesse i et tilsagn inden for de fastsatte frister. Der blev imidlertid ikke afgivet nogen formelle tilbud, og dermed var Kommissionen ikke i stand til at overveje det yderligere.

(87) De interesserede parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at ændre antidumpingtolden for de eksporterende producenter, og de fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger.

▼B

(88) Der blev taget hensyn til de mundtlige og skriftlige bemærkninger fra parterne.

(89) Det bemærkes, at i henhold til artikel 1, stk. 3, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011, gælder antidumpingtolden på 70,8 % for »alle andre selskaber« i denne forordning for håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil, som defineret i artikel 1, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011, afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011 affattes således:

»2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit Unionens grænse, ufortoldet, for de i stk. 1 omhandlede varer fremstillet af følgende virksomheder:

Virksomhed	Toldsats (%)	Taric-tillægskode
▼M1 Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd	54,1	A070
▼B Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxin, Zhejiang Province, 313100, Kina	70,8	A603
Alle andre virksomheder	70,8	A999«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.